

УДК 378.147.88+372.881.1

*Р. И. Телешова, Л. Н. Кретова, И. В. Архипова*

*(Новосибирский государственный педагогический университет)*

## **О РОЛИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ВУЗЕ**

В статье рассмотрены вопросы организации самостоятельной работы студентов при изучении иностранного языка. Самостоятельная работа рассматривается как фактор развития познавательной деятельности студента и формирования их профессиональной компетентности.

*Ключевые слова:* самостоятельная работа, иностранный язык, проект, познавательная деятельность.

The article dwells upon the question of organization students independent work while studying a foreign language. Independent work is considered as a factor of development of students' cognitive activity and formation of their professional competence.

Анализ тенденций модернизации высшего профессионального образования в России и изучение специфики европейского пространства высшего образования в процессе длительного сотрудничества с зарубежными преподавателями и студентами позволяют выделить принципиальные изменения в организации образовательного процесса: сокращение учебных часов на контактную работу преподавателя и студента и увеличение доли самостоятельной работы студентов.

Современные цели высшего образования предъявляют новые требования к высшей школе: необходимость подготовки специалиста международного уровня, обладающего сформированными профессиональными компетенция-

ми и способного адаптироваться в потоке быстро меняющейся информации. Изменение приоритетов в области языковой политики, в том числе и в рамках Совета Европы, перенос акцента на самостоятельную работу побуждают преподавателей к реорганизации системы самостоятельной работы в вузе, к поиску адекватных технологий управления самостоятельной работы обучаемых.

Федеральный государственный образовательный стандарт реализует компетентностную модель образования, что предполагает формирование компетенций как профессионального, так и личностного характера и обуславливает необходимость совершенствования тех элементов учебного процесса, которые позволяют максимально инди-

видуализировать и активизировать процесс обучения, тем самым управляя его качеством. Именно поэтому одним из важных элементов учебного процесса выступает самостоятельная работа обучающихся.

Многозначность термина «самостоятельная работа студентов» связан с разноплановостью подходов к рассматриваемому явлению. Так, в работах Ю.К. Бабанского самостоятельная работа понимается как метод организации и осуществления учебно-познавательной деятельности [11], в работах Б.П. Есипова [12] она рассматривается как составная и специфическая часть процесса обучения, как форма организации учебного процесса. В ряде исследований методического плана самостоятельная работа рассматривается как вид учебной деятельности и средство вовлечения в самостоятельную познавательную и практическую деятельность одновременно.

Широкий и узкий подходы к определению термина «самостоятельная работа» связаны с подходами авторов: одни рассматривают самостоятельную работу как деятельность в целом, включающую самоорганизацию, самоконтроль и самоуправление; другие – как форму, противопоставленную урочным и аудиторным видам деятельности, но также связанную с процессом получения знаний. Как форма учебного познания представлена самостоятельная работа в исследованиях П.И. Пидкасистого. Преимуществом работ П.И. Пидкасистого является рассмотрение самостоятельной работы с позиции ученика и учителя: для обучающегося это вид познавательной деятельности, для обучающего – средство педагогического руководства [6, с. 150].

С дидактической точки зрения самостоятельная работа и – шире самостоятельная деятельность – позволяет в функциональном аспекте достигать

цели деятельности и одновременно выполнять функцию управления этой деятельностью. Это позволяет наполнить самостоятельную работу предметным содержанием, которое осознается обучающимися как непосредственная цель учебного действия.

Основной проблемой при определении самостоятельной работы студентов является обобщенный характер предлагаемых определений, безотносительно к изучаемому предмету. Именно поэтому мы сочли необходимым рассмотреть специфику организации самостоятельной работы студентов на факультете иностранных языков.

Трактовка самостоятельной работы по иностранному языку в методической литературе отличается по ряду признаков: самостоятельная работа по иностранному языку понимается как форма организации учебно-речевой деятельности студентов, расценивается как средство организации и управления коммуникативно-познавательной деятельностью обучающихся, может пониматься как индивидуальная работа по усвоению, тренировке, применению, творческому использованию знаний, овладению языковой и коммуникативной компетенциями и так далее.

С функциональной точки зрения самостоятельная работа по иностранным языкам расценивается как резерв, позволяющий при определенных условиях повысить эффективность учебного процесса, как средство индивидуализации обучения иностранному языку, как средство формирования познавательной самостоятельности и активности при овладении языком.

Под самостоятельной работой мы понимаем познавательную деятельность студента, контролируруемую им самим и управляемую преподавателем. Важность и необходимость самостоятельной работы студентов давно доказана преподавателями-практиками и исследова-

телями, однако реальная ее организация остается весьма актуальной проблемой. Эффективность организации самостоятельной работы зависит от успешного сотрудничества двух взаимодействующих агентов, преподавателя и студента. Самостоятельная работа, рассматриваемая как важнейший компонент учебных планов, является целесообразной, если она направлена на развитие личности обучаемых. Объем самостоятельной работы студентов определяется государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования. Планируемый объем составляет 30 и более процентов от учебной нагрузки студентов, что требует методического и организационного обеспечения данного вида деятельности.

Следует отметить кросс-культурную значимость самостоятельной работы студентов, поскольку именно этот вид взаимодействия стал актуальным в последнее время. Исследователи Р.И. Телешова, Е.А. Костина, Л.Н. Кретьова, А.В. Цепкова и Т. Г. Везиров отмечают, что участие в кросс-культурном диалоге помогает выявить различные проблемы, связанные с адекватной передачей смысла при общении с представителями разных культур [8]. Это позволяет предложить в качестве самостоятельной деятельности студентам сравнительные кросс-культурные исследования международных ценностей, что может помочь в осуществлении успешного кросс-культурного диалога.

Результативность самостоятельной работы повышается, если студент может выступить в качестве создателя «личностного образовательного продукта» [4]. В практике преподавания иностранного языка личностными образовательными продуктами могут рассматриваться творческие проекты.

Мы используем проектную деятельность на заключительных занятиях по тому или иному тематическому раз-

делу дисциплины. В рамках страноведения студенты разрабатывают следующие проекты: банки тематической лексики лингвострановедческой направленности; глоссарии безэквивалентной лексики для названия явлений, специфических для данной страны, ее общественного устройства, культуры, географии; информационно-исследовательские проекты («Культурные традиции», «Система образования», «Великие люди»). На занятиях по практике устной и письменной речи под руководством преподавателя студенты разрабатывают следующие творческие проекты: написание сценария фильма о факультете/ университете; разработка буклета о зарубежном вузе; социологические проекты «Культурные стереотипы», «Учитель/ преподаватель XXI века» и др.

Проекты могут носить междисциплинарный характер. Примером такой работы может быть коллективная работа студентов в рамках подготовки к стажировке в зарубежном вузе или центре. Студенческий коллективный проект включает несколько тематических разделов:

- культурно-историческая специфика региона (города);
- языковые особенности региона (например, лексические и фонетические особенности французского языка в Провансе или Эльзасе);
- культурные стереотипы и их преодоление в межкультурной коммуникации;
- культура поведения в стране изучаемого языка и др.

Для успешного общения студентам предлагается ознакомиться с тематическим словарем по теме «Диалог культур» [7].

Творческие проекты, разработанные студентами индивидуально или коллективно по разным учебным дисциплинам, являются составными компонентами Языкового портфеля студента,

содержащего результаты его учебно-познавательной деятельности. Познавательная активность оказывает большое влияние на качество овладения иностранным языком и культурой и выступает в качестве основного стимула развития «индивидуальной картины мира» студента.

В качестве материала для самостоятельной работы студентов (в т.ч. над проектами) целесообразно рекомендовать различные учебно-методические пособия (электронные и др.), а также Интернет-ресурсы [1; 9; 10].

Формирование лингвистической компетенции будущего учителя иностранного языка успешно осуществляется в процессе выполнения самостоятельной работы на основе электронного учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов, показателями эффективности которого являются: мотивация к выполнению самостоятельных работ с использованием электронных учебно-методических пособий, продуктивный характер учебных заданий, и умения самостоятельного выполнения различных заданий [3].

Электронное учебно-методическое обеспечение способствует повышению качества самостоятельной работы будущего учителя иностранного языка при наличии соответствующих педагогических условий выполнения самостоятельной работы. Таковыми являются личностно-деятельностный характер самостоятельной работы студентов, применение информационно-коммуникационных технологий, а также внедрение модульно-рейтинговой системы организации самостоятельной работы [3].

В практике преподавания иностранного языка нами используются специально созданные электронные учебно-методические пособия [9; 10],

призванные повысить качество самостоятельной работы студентов при изучении иностранных языков.

Современные Интернет-ресурсы также могут быть успешно использованы в качестве дидактической основы для самостоятельного обучения иностранному языку. Процесс информатизации образовательного пространства побуждают преподавателя использовать методы активного обучения, инновационные методики использования информационно-коммуникативных технологий. Сайты и блоги, разработанные носителями языка, помогают повысить заинтересованность и мотивированность студентов при изучении иностранного языка. Многие преподаватели активно используют в своей профессиональной деятельности персональные сайты, позволяющие объединить разнообразные информационно-коммуникативные технологии и способствующие, таким образом, интенсификации самостоятельной работы [6].

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью профессиональной подготовки компетентного специалиста, так как в структуру профессиональной компетентности входит профессиональная самореализация, которая подразумевает дальнейшее непрерывное самообразование и самосовершенствование. Практическая реализация самостоятельной работы на основе специально созданных пособий (электронных и др.), а также Интернет-ресурсов дает свои позитивные результаты.

Итак, самостоятельная работа студентов играет важную роль в процессе изучения иностранных языков в педагогическом вузе и призвана стать основой подготовки современных педагогов к их дальнейшей профессиональной деятельности.

## Список литературы

1. *Архипова И. В.* Deutsch plus Landeskunde: учебно-методическое пособие для высших учебных заведений по направлению «Педагогическое образование»: доп. УМО вузов РФ. – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2014. – 205 с.
2. *Коряковцева Н. Ф.* Теория обучения иностранным языкам: продуктивные образовательные технологии: учебное пособие по специальности «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»: рек. УМО вузов РФ. – М.: Академия, 2010. – 192 с.
3. *Макарова Т. С.* Электронное учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы будущих учителей иностранного языка: автореф. дисс. ... канд. пед. наук. – М., 2009.
4. *Сысоев П. В.* Направления и перспективы информатизации языкового образования // Высшее образование в России. – 2013. – № 10. – С. 90–97.
5. *Пидкасистый П. И.* Самостоятельная познавательная деятельность школьников в обучении. – М., 1980. – 150 с.
6. *Телешова Р. И.* Использование персонального сайта преподавателя в процессе обучения французскому языку // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков: материалы Международной научно-практической интернет-конференции (1–28 февраля 2013 г.). – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2013. – С. 117–122.
7. *Телешова Р. И.* Анри Труайя: диалог двух культур = Henri Troyat: dialogue de deux cultures: учебное пособие. – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2003. – 150 с.
8. *Kostina E. A., Kretova L. N., Teleshova R. I., Tsepikova A. V., Vezirov T. G.* Universal Human Values: Cross-Cultural Comparative Analysis // Procedia – Social and Behavioral Sciences. – 2015. – Т. 214. – С. 1019–1028.
9. *Архипова И. В.* Hochschulwesen in Deutschland [Электронный ресурс]: электронное учебно-методическое пособие / сост. И. В. Архипова; Новосиб. гос. пед. ун-т, Ин-т открытого дистанционного образования. Новосибирск: НГПУ, 2016. – URL: <https://lib.nspu.ru/views/library/64482/web.php> (дата обращения 07.02.2017).
10. *Архипова И. В.* Landeskunde [Электронный ресурс]: электронное учебно-методическое пособие / сост. И. В. Архипова; Новосиб. гос. пед. ун-т, Ин-т открытого дистанционного образования. – Новосибирск: НГПУ, 2016. – URL: <https://lib.nspu.ru/views/library/64481/web.php> (дата обращения 07.02.2017).
11. Педагогика [Электронный ресурс] / под ред. Ю. К. Бабанского. – URL: <http://www.p-lib.ru/pedagogika/babanskiy-pedagoika/> (дата обращения 07.02.2017).
12. *Есинов Б. П.* Самостоятельная работа учащихся на уроках [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.kazedu.kz/referat/45517> (дата обращения 07.02.2017).